

DODATOK SPRÁVY NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Vedeniu a správnej rade neziskovej organizácie Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.

k výročnej správe

v zmysle § 27 odsek 6 zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“)

1. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o. (ďalej aj „Organizácia“) k 31. decembru 2016, uvedenú v prílohe č. 2 priloženej výročnej správy Organizácie, ku ktorej sme dňa 12.04.2017 vydali správu nezávislého audítora z auditu účtovnej závierky v nasledujúcom znení:

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o., ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Organizácie k 31. decembru 2016 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Organizácie sme nezávislí podľa ustanovení zákona o štatutárnom audite týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Organizácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Organizáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných auditorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také

existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných auditorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnej účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnej účtovnej závierky v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Organizácie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedeníc s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Organizácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospějeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

II. Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe – dodatok správy nezávislého audítora

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Organizácie obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve a zákon o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby č. 213/1997 Zb. v z.n.p.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2016 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve a zákona o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby č. 213/1997 Zb. v z.n.p.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme dostali po dátume vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

Dátum správy: 08.06.2017

Meno a priezvisko audítora: Ing. Ľudovít Fiala, CA

Adresa: Veľkobláhovská 6750/9E, 929 01 Dunajská Streda

Číslo licencie: 1139

Podpis audítora: 



Výročná správa

organizácie

za rok 2016

Obsah:

- A. Všeobecné údaje organizácie
- B. Informácie o stave a vývoji organizácie
- C. Udalosti osobitného významu
- D. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky
- E. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja
- F. Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty
- G. Informácie o organizačnej zložke zriadenej v zahraničí
- H. Finančné ukazovatele
- I. Prílohy výročnej správy

Dunajská Streda, 2017. marec

A. Všeobecné údaje organizácie

- **Názov:** Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.
- **Právna forma:** nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby
- **Sídlo:** Bacsákova 240/13, 929 01 Dunajská Streda
- **Identifikačné číslo organizácie (IČO):** 45739935
- **Daňové identifikačné číslo (DIČ):** 2023660078
- **Zakladateľ:** Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku Csemadok (IČO 00177717), Námestie 1. mája 10-12, 815 57 v zastúpení Gyulom Bárdosom, predsedom
- **Rok založenia:** 2012
- **Registrový úrad:** Obvodný úrad Trnava, odbor všeobecnej vnútornej správy
- **Registračné číslo:** VVS/NO-202/2012
- **Dátum registrácie:** 19. decembra 2012
- **Štatutárny orgán:** Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie
- **Funkčné obdobie riaditeľa organizácie** trvá do 19.12.2016.
- **Zloženie správnej rady v roku 2013:**
László Köteles (Moldava nad Bodvou), Béla Hrubík (Vinica), Rudolf Mézes (Galanta), Zoltán Sátor (Dolný Štál), Gábor Balogh (Balog nad Ipľom).
Funkčné obdobie správnej rady trvá do 19.12.2016.
- **Revízor neziskovej organizácie:** László Varga (Veľký Meder)
Funkčné obdobie revízora trvá do 19.12.2016.
- **Bankové spojenie:** 14298944/5200 OTP Banka Slovensko, a.s. Dunajská Streda
- **Kontakty na organizáciu:**
 - **Korešpondenčná adresa:** Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.
 - **Telefón:** 031/ 552 24 78
 - **Fax:** 031 550 98 30
 - **Mobil:** 0905 358 529
 - **E-mail:** intezet@csemadok.sk
 - **kancelária:** Dunajské Streda, Bacsákova ulica 240/13., P.O.BOX 16., 929 01 Dunajské Streda
- **Zamestnanci v hlavnom pracovnom pomere v roku 2016:**
 - Mgr. László Huszár – riaditeľ – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Otto Takács – odborný referent – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Zuzana Molnárová – hospodársky referent – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Ágnes Biró Huszár – odborný referent – nastúpil do funkcie 1. januára 2013
 - Gergely Lacza – odborný referent – nastúpil do funkcie 31. augusta 2016

B. Informácie o stave a vývoji organizácie

V roku 2016 nastali nasledovné zmeny v organizácii:

B I.) Zmeny vykonané v štatúte a v zložení orgánov, ku ktorým došlo v hodnotenom období

Správna rada neziskovej organizácie Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o., na svojom zasadnutí zo dňa 16.12.2016 prerokovala a schválila zmeny v štatúte a v zložení orgánov.

Zmeny v zložení orgánov:

B I./1.

Po uplynutí funkčného obdobia orgánov neziskovej organizácie na návrh zakladateľa (Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku - Csemadok Bratislava, zastúpený Gyulom Bárdosom, predsedom občianskeho združenia) správna rada zvolila členov správnej rady neziskovej organizácie na druhé funkčné obdobie (2016-2019) v nasledovnom zložení:

László Köteles, r.č. 570713/6699, trvalý pobyt Mierové námestie 19, 045 01 Moldava nad Bodvou,
Béla Hrubík, r.č. 641029/7256, trvalý pobyt Slnecná 20, 99 128 Vinica,
Rudolf Mézes, r.č. 520417/212, trvalý pobyt Železničarska 1427/60, 924 00 Galanta,
Zoltán Sátor, r.č. 520504/161, trvalý pobyt Ulica Mateja Korvina 652/26, 930 10 Dolný Štál,
Gábor Balogh, r.č. 450730/123, trvalý pobyt Hlavná 124/51, 991 14 Balog nad Ipľom.

B I./2.

Správna rada na návrh zakladateľa (Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok Bratislava, zastúpený Gyulom Bárdosom, predsedom občianskeho združenia) na druhé funkčné obdobie (2016-2019) zvolila **za predsedu správnej rady**

László Köteles, r.č. 570713/6699, trvalý pobyt Mierové námestie 19, 045 01 Moldava nad Bodvou.

B I./3.

Správna rada na návrh zakladateľa (Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok Bratislava, zastúpený Gyulom Bárdosom, predsedom občianskeho združenia) na druhé funkčné obdobie (2016-2019) zvolila **revízora neziskovej organizácie**

Ing. Anikó Nagy, r.č. 585904/6534, trvalý pobyt Budovateľská 598/14, 930 05 Gabčíkovo.

BI./4.

Správna rada zvolila **riaditeľa neziskovej organizácie** na druhé funkčné obdobie (2016-2019) na návrh zakladateľa (Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku – Csemadok Bratislava, zastúpený Gyulom Bárdosom, predsedom občianskeho združenia) v osobe

László Huszára, Mgr., r.č. 511031/121, trvalý pobyt Ulica gen. Svobodu 1951/22, 929 01 Dunajská Streda.

B II.) Zmena druhu všeobecne prospešných služieb a zmena v činnosti neziskovej organizácie:

B II./1.

Správna rada rozhodla o zmene činnosti neziskovej organizácie a schválila doplnenie činnosti n.o. o ďalšiu činnosť, a to zapojenia sa do projektov na podporu zamestnanosti UoZ najmä z rizikových kategórií, do zníženia nezamestnanosti formou sociálnych projektov v oblasti svojej základnej činnosti.

B II./2.

Správna rada schválila dodatok č. 1 k štatútu n.o. týkajúci sa zmeny článku III. a zmeny článku IV. Nové znenie článku III. je nasledovné:

Článok III. - Druh všeobecne prospešných služieb

Nezisková organizácia bude poskytovať nasledovné všeobecne prospešné služby:

1. tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,
2. ochrana ľudských práv a základných slobôd,
3. vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry,
4. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,
5. služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

Nové znenie článku IV. je nasledovné:

Článok IV. - Činnosť neziskovej organizácie

1. Hlavným poslaním neziskovej organizácie v rámci všeobecne prospešnej činnosti je:
 - tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt Maďarov na Slovensku,
 - výskum, vývoj a vedecko-technické služby a informačné služby zamerané na zachovanie národnej identity Maďarov na Slovensku.
2. Nezisková organizácia za účelom splnenia svojho poslania bude vykonávať najmä nasledovné činnosti:
 - poskytuje odbornú pomoc amatérskym skupinám, zložkám, kultúrnym, folklórnym telesám,
 - vydáva osvetovo-metodické a odborné publikácie,
 - organizuje vzdelávacie programy,

- udržiava bezprostredné kontakty s domácimi i zahraničnými profesionálnymi i ďalšími odbornými ústavmi, zväzmi, vedeckými pracoviskami, združeniami, štátnymi, regionálnymi i samosprávnymi inštitúciami, na činnosť ktorých sa zameriava, alebo sa i čiastočne dotýka života, práce a kultúry národnosti a príslušníkov menšín,
- zapojenia sa do projektov na podporu zamestnanosti UoZ najmä z rizikových kategórií, do zníženia nezamestnanosti formou sociálnych projektov v oblasti svojej základnej činnosti.

B II./3.

Správna rada n.o. splnomocnila riaditeľa n.o. Mgr. Lászlóa Huszára na podanie návrhu na zmenu údajov zapísaných do registra n.o. na Okresnom úrade Trnava.

Riaditeľ n.o. postúpil schválené zmeny na zápis na Krajský úrad v Trnave dňa 19 decembra 2016.

B III.) Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie

BIII./1. Účel založenia

Nezisková organizácia **Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o.** (ďalej len "inštitút") bola založená za účelom poskytovania všeobecne prospešných služieb so zameraním na:

- a. tvorbu, rozvoj, ochranu, obnovu a prezentáciu duchovných a kultúrnych hodnôt,
- b. ochranu ľudských práv a základných slobôd,
- c. vzdelávanie, výchovu a rozvoj telesnej kultúry,
- d. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby.

V odbornej činnosti organizácie v hodnotenom období (rok 2016) dominantne prevažovali aktivity v štyroch oblastiach:

- a. tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,
- b. vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry,
- c. výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,
- d. služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

Nezisková organizácia svoju činnosť zahájila od 1.1.2013.

B III./2. Zasadania a programy rokovania správnej rady:

24. marca 2016

Správna rada prerokovala a schválila:

1. spresnenie rozpočtu a hlavných úloh neziskovej organizácie na rok 2016
2. výročnú správu na rok 2016

16. decembra 2016

Správna rada prerokovala a schválila:

1. Otvorenie zasadnutia Správnej rady, voľba zapisovateľa;
2. Voľba správnej rady, predsedu správnej rady a revízora;
3. Voľba riaditeľa neziskovej organizácie;
4. Zmena druhu všeobecne prospešných služieb a zmena v činnosti neziskovej organizácie;
5. Schválenie dodatku č.1 k štatútu n.o.;
6. Schválenie rozpočtu a plánu činnosti neziskovej organizácie na rok 2017.

B III./3. Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období

Nezisková organizácia z poverenia zakladateľa organizuje a metodicky zabezpečuje celoslovenské postupové súťaže:

Podunajská jar - 41. ročník celoštátnej prehliadky detských bábkarských a divadelných súborov

Podujatie sa zameriava na zvyšovanie úrovne bábkarských a divadelných predstavení a na rozvoj detskej záujmovo-umeleckej činnosti.

Hlavným cieľom festivalu je predstaviť si ukážku z celoročnej umeleckej tvorby amatérskych skupín maďarských základných škôl.

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové festivaly – 6 / 50 súborov celoslovenské finále – 30 súborov
<i>Termín realizácie:</i>	31. mája 2016 – 3. júna 2016
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Účinnosť projektu:</i>	celoslovenský
<i>Prihlásené súbory:</i>	50 súborov

Význam a prínos projektu: Cieľom festivalu bolo zbohatnutie detského amatérskeho hnutia, kvantitatívny a kvalitatívny vzrast detských bábkarských a divadelných súborov, zamerané na amatérske skupiny maďarských základných škôl.

Súťaž Arnolda Ipolyiho v prednese ľudových rozprávok v maďarskom jazyku - VII. ročník

<i>Charakter projektu:</i>	dvojstupňová prehliadka
<i>stupne festivalu:</i>	regionálne výberové súťaže / 8 miest / – 394 prihlásených celoslovenské semifinále – 76 súťažiacich
<i>Termín realizácie projektu:</i>	06. júna 2016
<i>Miesto realizácie:</i>	Rožňava
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Význam projektu spočíva v prehĺbení ľudových tradícií a národnostnej identity v generáciách. Projekt bol zameraný na poznávanie klasických rozprávok, rozvíjanie reči, slovnej zásoby, komunikácie a fantázie. Využíva sa prirodzená schopnosť detí vžiť sa do rozprávkového deja a postáv prostredníctvom hry a improvizovaného znázorňovania.

Celoslovenská prehliadka gitarových súborov - 18. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	8-9. októbra 2016
<i>Miesto realizácie:</i>	Tešedíkovo
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Tradičná prehliadka sa koná každoročne s cieľom zoznámenia sa súborov a ich vedúcich. Cieľom bolo sledovanie nových štýlov v ľudovej hudbe, poskytnutie metodických materiálov a nových piesní pre vedúcich súborov.

Školenia, tábory - Odborné semináre pre divadelníkov a bábkárov - XVIII. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	15-17.04.2016, 11-13.11.2016
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo posilnenie detského divadelného a bábkarského hnutia organizovaním odborných seminárov. Zapojenie profesionálnych umelcov, hercov a režisérov do metodického programu viedol k zvyšovaniu odbornej úrovne činnosti vedúcich súborov a k posilneniu úrovne hnutia.

Ľudovo-hudobný tábor pre vedúcich speváckych skupín a gitarových súborov - XI. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	6-10. júla 2016
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo zapojenie profesionálov do metodického programu za účelom zvyšovania úrovne odborných vedomostí vedúcich jednotlivých speváckych skupín.

Kultúrno-vzdelávací tábor pre divadelníkov, v umeleckom prednese poézie a prózy - VIII. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	24-28. augusta 2016
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom tábora bola podpora divadelných a recitačných tradícií v mládežníckej populácii.

Odborné semináre pre záujemcov o prozaický folklór - 4. ročník

<i>Termín realizácie projektu:</i>	14-15.12.2016, 16-17.12.2016
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda, Filakovo
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bolo poskytnutie metodickej pomoci pre záujemcov o prozaický folklór organizovaním odborných seminárov.

Vedecko-výskumná činnosť: Národopisný výskum slovesného folklóru maďarského a rómskeho etnika na území Južného Gemera

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	príprava a realizácia regionálneho etnografického výskumu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2016 - 31.12.2016

Miesto realizácie: Údolia Slanej (19 obcí), v obciach (5 obcí) južného Gemera, Budapešť (Etnologický archív Národopisného múzea), Dunajská Streda (Archív ľudovej hudby Maďarského osvetového inštitútu na Slovensku)

Význam a prínos projektu: Cieľom projektu bola realizácia etnografického výskumu, zameraného na zdokumentovanie rozprávačského repertoára maďarského etnika v oblasti Údolia Slanej a ústneho prozaického fondu maďarsky hovoriacich Rómov vo vybraných obciach južného Gemera.

Vývoj webovej stránky inštitútu, a internetových databáz

<i>Cieľ použitia dotácie:</i>	Zverejnenie kultúrnych obsahov, navrhnutie modulov do internetového informačného systému a ich implementácia do webovej stránky inštitútu
<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2016 - 31.12.2016

Význam a prínos projektu: Cieľom vývoja internetovej stránky a internetových databáz a prípravy databázových modulov bolo umožnenie rýchleho a ľahkého prístupu k hodnotám tradičnej ľudovej kultúry a živej kultúry.

Digitalizácia zvukových nahrávok dobrovoľných bádateľov, knižných publikácií pre Archív ľudovej hudby

<i>Termín realizácie projektu:</i>	1.1.2016 - 31.12.2016
<i>Miesto realizácie:</i>	Dunajská Streda
<i>Charakter projektu:</i>	celoslovenský

Popis realizácie projektu: Digitalizácia zvukových nahrávok umožnilo vytvoriť si databázy, ktoré slúžia pre širšiu verejnosť.

Databázy slúžia ako:

- východiskové materiály pre ďalšie odborné publikácie;
- pomôcka pre folklórnych súborov a jednotlivcov ;
- základ pre doplnenie dát do webového archívu.

Význam a prínos projektu: Výskumný materiál získaný pomocou tohto projektu sa stal súčasťou fondu Archívu prozaického folklóru Maďarov na Slovensku a Archívu ľudovej hudby inštitútu, ktorý bude naďalej používaný a rozširovaný aj po skončení financovania projektu. Digitalizáciou a patričnou archiváciou sa vytvorila možnosť ďalšieho použitia tohto materiálu v podobe CD nosičov vydávaných v edícii „Gyurcsó István Alapítvány hangzóanyag sorozat“ a na webovej stránke inštitútu.

Publikačná činnosť

Názov projektu: Csikmák Imre: Erről, arról, azokról
(O tomto, o tom, o tých)

Naplnenie cieľa použitia:

Ide o historicko-publicistické spracovanie činnosti Maďarskej sekcie, ako aj spoločnej maďarsko-ukrajinskej komisie, ktoré pracovali pod záštitou Slovenského zväzu novinárov od roku 1964 až do roku 1969. Spoločná maďarsko-ukrajinská komisia vyvíjala činnosť od roku 1972 až do roku 1990. Uvedená tematika doteraz nebola spracovaná, ani v slovenskom, ani v maďarskom jazyku.

Názov projektu: Takács András: Társadalmi és táncélet a Vály-völgyben
(Spoločenský a tanečný život v údolí Valíc)

Naplnenie cieľa použitia: Ide o odborné spracovanie tanečnej ľudovej kultúry z Údolia Valíc, Južného Slovenska, od 1952 do 1990 zo zbierky Andrása Takácsa s DVD prílohou. Cieľom bolo zverejnenie hodnôt ľudovej tvorivosti, revitalizácia a spoznanie ľudových tancov predkov, osvojenie identického štýlu ľudového tanca.

Názov projektu: Zenésznevek, családnevek
(Rodné mená muzikantov)

Naplnenie cieľa použitia: Publikácia prezentuje vytvorenie priezvisk z hudobníckych povolaní na základe písomných dokumentov, opierajúc sa čiastočne na ústne tradície.

Názov projektu: ÉLŐ NÉPKÖLTÉSZEK

1. Mesék, mondák és egyéb történetek szlovákiai magyar néprajzi tájak népi elbeszéléinek élőadásában

(ŽIVÁ ĽUDOVÁ SLOVESNOSŤ)

1. Rozprávky, povesti a iné príhody v podaní ľudových rozprávačov z maďarských národopisných oblastí na Slovensku)

Naplnenie cieľa použitia: Cieľom publikácie bolo vydanie audiovizuálnych dokumentov rozprávačského repertoára najvýznamnejších predstaviteľov spomedzi nositeľov ústnej ľudovej prózy maďarského etnika, žijúceho na území Slovenska v podobe DVD edície.

B IV.) Spolupráca s inými organizáciami, iné projekty:

Inštitút od roku 2013 sa postupne zapája cez Úrad práce sociálnych vecí a rodiny do programov: chránené dielne, aktivačná činnosť formou dobrovoľníckej služby so zámerom: projekt digitalizácia, archivácia dát živej a tradičnej ľudovej kultúry.

Ďalšie informácie o stave a vývoji organizácie v roku 2016:

Nezisková organizácia financuje svoju činnosť z podpôr a príspevkov získaných od iných organizácií. Často krát sa zúčastní na projektoch a súťažoch. Organizácia pôsobí pozitívne na zamestnanosť, keďže v priebehu roka sa zúčastnila na projektoch ponúknutých Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny a tým pádom zamestnávala občanov evidovaných na úrade práce.

C. Udalosti osobitného významu

Po skončení účtovného obdobia sa nenastali žiadne udalosti osobitného významu.

D. Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky

Predpokladaný budúci vývoj činnosti účtovnej jednotky: počíta sa so zvýšením príjmov, v kontexte grantov a projektov.

E. Náklady na činnosť v oblasti výskumu a vývoja

Nezisková organizácia nevykonávala žiadne činnosti v oblasti výskumu a vývoja.

F. Návrh na rozdelenie zisku alebo vyrovnanie straty

Nezisková organizácia nevykonávala žiadnu podnikateľskú činnosť v sledovanom roku.

G. Informácie o organizačnej zložke zriadenej v zahraničí

Nezisková organizácia nemá zriadenú organizačnú zložku v zahraničí.

H. Finančné ukazovatele

STRANA AKTÍV SÚVAHY

	2016	2015
NEOBEŽNÝ MAJETOK	221 762,-	4 936,-
-Dlhodobý hmotný majetok	221 762,-	4 936,-
OBEŽNÝ MAJETOK	8 224,-	15 239,-
-Krátkodobé pohľadávky	400,-	1 185,-
-Finančné účty	7 824,-	14 054,-
SPOLU MAJETOK	229 986,-	20 175,-

STRANA PASÍV SÚVAHY

	2016	2015
VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU	223 016,-	-1 170,-
-Nevysporiadaný VH minulých rokov	-2 047,-	-2 636,-
-VH za účtovné obdobie	225 063,-	1 466,-
CUDZIE ZDROJE	6 970,-	21 346,-
-Dlhodobé záväzky	43,-	34,-
-Krátkodobé záväzky	6 927,-	21 312,-
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE	229 986,-	20 175,-
SPOLU		

Prehľad prijatých príspevkov

	2016	2015
Prijaté príspevky od iných organizácií	45 837,-	29 813,-
Prijaté príspevky od fyzických osôb	1 081,-	470,-
Príspevky z podielu zaplatenej dane	4 959,-	4 089,-

i. Prílohy výročnej správy:

- a. Správa nezávislého audítora
- b. Účtovná závierka zostavená k 31.12.2016

V Dunajskej Strede, dňa 25. marca 2017

**Maďarský osvetový inštitút
na Slovensku, n.o.
Bacsákova 240/13
929 01 DUNAJSKÁ STREDA**



Výročnú správu vypracoval: Mgr. László Huszár, riaditeľ neziskovej organizácie

Správu o činnosti prerokovala a schválila správna rada dňa 24. marca 2017.

SPRAVA NEZAVISLÉHO AUDÍTORA

Vedeniu a správnej rade neziskovej organizácie Maďarský osvetový inštitút na Slovensku n.o.

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky neziskovej organizácie Maďarský osvetový inštitút na Slovensku, n.o. (ďalej len „Organizácia“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Organizácie k 31. decembru 2016 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Organizácie sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Organizácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Organizáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných auditorských štandardov vždy odhalí významné nesprávnosti, ak také existujú. Nesprávnosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných auditorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

Mgr. Tuliš

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávnej účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávnej účtovnej závierky je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Organizácie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Organizácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že Organizácia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Naš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Výročnú správu sme ku dňu vydania správy audítora z auditu účtovnej závierky nemali k dispozícii.

Ked' získame výročnú správu, posúdime, či výročná správa Organizácie obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve, a na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, vyjadríme názor, či:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2016 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok.
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve a podľa Zákona o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby č. 213/1997 Zb. v znení neskorších predpisov.

(Okrem toho uvedieme, či sme zistili významné nesprávne vo výročnej správe na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky.

(nasleduje strana s dátumom a podpisom)

Ant. Tula

dátum správy: 12.04.2017

Meno a priezvisko auditora: Ing. Ľudovít Fiala, CA

Adresa: Veľkoblahovská 6750/9E, 929 01 Dunajská Streda

Číslo licencie: 1139

Podpis auditora:

Ing. Fiala



ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

neziskovej účtovnej jednotky
v súlade podvojného účtovníctva

zostavené k 31.12.2016

Číselné údaje sa zarovnávajú vpravo, ostatné údaje sa píšú zľava. Nevyplnené riadky sa ponechávajú prázdne.
Údaje sa vyplňajú pílčkovým písmom (podľa tohoto vzoru), písacím strojom alebo tlačiarňou, a to čiernou alebo tmavomodrou farbou.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R Š T Ů V X Y Ž 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Daňové identifikačné číslo		Účtovná závierka		Mesiac Rok	
2023660078				od 01 2016	
IČO		X riadna	zostavená	Za obdobie	
45739935		mimoriadna	X schválená	do 12 2016	
SIO	SK NACE	(vyznačí sa X)		Bezprostredne predchádzajúce obdobie	
	94.99.2			od 01 2015	
				do 12 2015	

Priložené súčasti účtovnej závierky	
☒ Súvaha (Úč NUJ 1-01)	☒ Poznámky (Úč NUJ 3-01)
☒ Výkaz ziskov a strát (Úč NUJ 2-01)	

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky
Maďarský osvetový inštitút na Slovens

Sídlo účtovnej jednotky	
Ulica	Číslo
Bacsáková ul.	240 / 13
PSČ	Obec
92901	Dunajská Streda
Číslo telefónu	Číslo faxu
0 /	0 /
E-mailová adresa	

Zostavená dňa	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky
29.03.2016			
Schválená dňa			
29.03.2016			

Záznamy daňového úradu

Miesto pre evidenčné číslo

Odtlačok prezentačnej pečiatky daňového úradu

Strana aktiv	č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
A. Neobežný majetok (r 002+r 009+r 021)	001	225989	4227	221762	4936
1. Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r 003 až 008)	002				
Nehmotné výsledky z vývojovej obdobnej činnosti (012) - /072.091A/	003				
Softvér (013) - /073.091A/	004				
Oceniteľné práva (014) - /074.091A/	005				
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018 + 019) - /078+079-091A/	006				
Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041) - 093	007				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	008				
2. Dlhodobý hmotný majetok súčet (r 010 až 020)	009	225989	4227	221762	4936
Pozemky (031)	010				
Umelecké diela a zbierky (032)	011				
Stavby (021) - /081.092A/	012				
Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí (022) - /082.092A/	013	9989	4227	5762	4936
Dopravné prostriedky (023) - /083.092A/	014				
Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - /085.092A/	015				
Základné stádo a ťažné zvieratá (026) - /086.092A/	016				
Drobný dlhodobý hmotný majetok (028) - /088.092A/	017				
Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029) - /089.092A/	018				
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	019	216000		216000	
Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	020				
3. Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 028)	021				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061) - 096A	022				
Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062) - 096A	023				
Dlhové cenné papiere držané do splatnosti 065 - 096A	024				
Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066+067) - 096A	025				
Ostatný dlhodobý finančný majetok (069) - 096A	026				
Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	027				
Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	028				

Strana aktív	č.r.	Sežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	1	2	3	4
B. Obežný majetok spolu r.030 + r.037 + r.042 + r.051	029	8224		8224	15239
1. Zásoby súčet (r.031 až 036)	030				
Materiál (112.119) - /191/	031				
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121.122) - /192.193/	032				
Výrobky (123) - 194	033				
Zvieratá (124) - 195	034				
Tovar (132.139) - /196/	035				
Poskytnuté prevádzkové preddávky na zásoby (314A) - 391A	036				
2. Dlhodobé pohľadávky súčet (r.038 až 041)	037				
Pohľadávky z obchodného styku (311A až 314A) - 391A	038				
Ostatné pohľadávky (351A) - 391A	039				
Pohľadávky voči účastníkom združení (358A) - 391A	040				
Iné pohľadávky (335A.373A.375A.378A) - 391A	041				
3. Krátkodobé pohľadávky súčet (r.043 až 050)	042	400		400	1185
Pohľadávky z obchodného styku (311A.312A.313A.314A) - 391A	043	400		400	1000
Ostatné pohľadávky (315A) - 391A	044				
Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	045				
Daňové pohľadávky(341.342.343.345)	046				185
Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+ 348)	047				
Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391AÚ)	048				
Spojovací účet pri združení (396 - 391AÚ)	049				
Iné pohľadávky (335A.373A.375A.378A) - 391A	050				
4. Finančné účty súčet (r.052 až 056)	051	7824		7824	14054
Pokladnica (211.213)	052				197
Bankové účty (221A + 261)	053	7824		7824	13857
Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok 221A	054				
Krátkodobý finančný majetok (251.253.255.256.257) - /291A/	055				
Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291A)	056				
C. Časové rozlíšenie súčet (r.062 až 065)	057				
1. Naklady budúcich období (381)	058				
Prijmy budúcich období (385)	059				
MAJETOK SPOLU r.001 + r.029 + r.057	060	234213	4227	229986	20175

Strana pasív		č. r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
		b	5	6
A	VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU r.062 + r.068 + r.072 + r.073	061	223016	-1170
1.	Imanie a peňažné fondy (r.063 až 067)	062		
	Základné imanie (411)	063		
	Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu (412)	064		
	Fond reprodukcie (413)	065		
	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (414)	066		
	Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastí (415)	067		
2.	Fondy tvorené zo zisku (r.069 až 071)	068		
	Rezervný fond (421)	069		
	Fondy tvorené zo zisku (423)	070		
	Ostatné fondy (427)	071		
3.	Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+; - 428)	072	-2047	-2636
4.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r. 060 - (r. 062 + r.068 + r. 072 + r. 074 + r. 101)	073	225063	1466
B	CUDZIE ZDROJE SPOLU r. 075 + r. 079 + r. 087 + r. 097	074	6970	21346
1.	Rezervy (r.076 až 078)	075		
	Rezervy zákonne (451A)	076		
	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	077		
	Krátkodobé rezervy (323A, 451A, 459A)	078		
2.	Dlhodobé záväzky (r.080 až 086)	079	43	34
	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	080	43	34
	Vydané dlhopisy (473)	081		
	Záväzky z nájmu (474A)	082		
	Dlhodobé prijaté preddavky (475)	083		
	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	084		
	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	085		
	Ostatné dlhodobé záväzky (373A, 479A)	086		
3.	Krátkodobé záväzky (r.088 až 096)	087	6927	21312
	Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	088	1215	1197
	Záväzky voči zamestnancom (331, 333)	089	3516	1108
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	090	1970	900
	Danové záväzky (341 až 345)	091	203	
	Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346+348)	092		
	Záväzky z upísaných nesplatených finančných papierov a vkladov (367)	093		
	Záväzky voči účastníkom združení (368)	094		
	Spojovací účet pri združení (396)	095		
	Ostatné záväzky (373A, 379A, 474A, 479A)	096	23	18107
4.	Bankové úvery r.098 + r.100	097		
	Bankové úvery dlhodobé (461A)	098		
	Bežné bankové úvery (231 + 232 + 461A)	099		
	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241 + 249)	100		
C	Časové rozlíšenie spolu (r. 102 až 103)	101		
1.	Výdavky budúcich období (383A)	102		
	Výnosy budúcich období (384A)	103		
	VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU r.061+ r.074 + r. 101	104	229986	20175

Poznámky

k 31.12.2016
(v eurách)

Za bežné účtovné
obdobie

od mesiac rok
01 2016

do mesiac rok
12 2016

Za bezprostredne
predchádzajúce
účtovné obdobie

od mesiac rok
01 2015

do mesiac rok
12 2015

Účtovná závierka:

☒ riadna
☐ mimoriadna

vyznačuje sa X

IČO

4 5 7 3 9 9 3 5

Daňové identifikačné číslo

2 0 2 3 6 6 0 0 7 8

Názov účtovnej jednotky

M a ě a r s k ý o s v e t o v ý i n š t i t ú t n a
S l o v e n s k u

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica a číslo

B a c s á k o v á u l . 2 4 0 / 1 3

PSČ

9 2 9 0 1

Názov obce

D u n a j s k á S t r e ě a

Číslo telefónu

/

Číslo faxu

/

E-mailová adresa

Zastavené dňa: 31.3.2017

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva:

Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zastavenie
účtovnej závierky:

Podpisový záznam
štatutárneho orgánu alebo
člena štatutárneho orgánu
účtovnej jednotky:

[Handwritten signature]

I. Základné informácie o účtovnej jednotke

1. Meno a priezvisko fyzickej osoby alebo názov právnickej osoby, ktorá je zakladateľom alebo zriaďovateľom účtovnej jednotky:

Maďarský spoločenský a kultúrny zväz na Slovensku - Csemadok

Dátum založenia alebo znadenia účtovnej jednotky:05.12.2012.....

2. Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky:

Meno a priezvisko člena	Názov orgánu	Poznámka
László Koteles Bela Hrubák Rudolf *Aézes	správna rada	
László Huszár	riadiť	
László Varga	revízor	

3. Opis činnosti, na účel ktorej bola účtovná jednotka zriadená:

Opis druhu podnikateľskej činnosti, ak ju účtovná jednotka vykonáva:

4. Počet zamestnancov

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	10	14
z toho počet vedúcich zamestnancov	1	1
Počet dobrovoľníkov vyslaných účtovnou jednotkou		
Počet dobrovoľníkov, ktorí vykonávali dobrovoľnícku činnosť pre účtovnú jednotku počas účtovného obdobia		

5. Informácia o organizáciách v zriaďovateľskej pôsobnosti účtovnej jednotky:

II. Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

1. Účtovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti:

☒ áno ☐ nie

2. Zmeny účtovných zásad a metód:

Druh zmeny zásady alebo metódy	Dôvod zmeny	Hodnota vplyvu na príslušnú zložku bilancie

3. Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov:

- a) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou
- b) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou
- c) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný iným spôsobom
- d) dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou
- e) dlhodobý hmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou
- f) dlhodobý hmotný majetok obstaraný iným spôsobom
- g) dlhodobý finančný majetok
- h) zásoby obstarané kúpou
- i) zásoby vytvorené vlastnou činnosťou

- j) zásoby obstarané iným spôsobom
- k) pohľadávky
- l) krátkodobý finančný majetok
- m) časové rozlíšenie na strane aktív
- n) záväzky vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov
- o) časové rozlíšenie na strane pasív
- p) deriváty
- r) majetok a záväzky zabezpečené derivátmi

4. Spôsob zostavenia odpisového plánu pre jednotlivé druhy dlhodobého hmotného majetku a dlhodobého nehmotného majetku

Druh majetku	Doba odpisovania	Sadzba odpisov	Odpisová metóda
dlhodobý hmotný majetok	4 roky		rovnoramá

5. Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku

III. Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú v súvahe

1. Stav a pohyb dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku za bežné účtovné obdobie

Tabuľka č. 1

	Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti	Softvér	Oceniteľné práva	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	Súčtu
Prvotné ocenenie							
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia							
Prírastky					17500		17500
Úbytky							
Presuny							
Stav na konci bežného účtovného obdobia					17500		17500
Opravy							
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia							
Prírastky							
Úbytky							
Stav na konci bežného účtovného obdobia							
Opravné položky							
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia							
Prírastky							
Úbytky							
Stav na konci bežného účtovného obdobia							
Zostatková hodnota							
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia							

Stav na konci bežného účtovného obdobia						17500		17500
---	--	--	--	--	--	-------	--	-------

Tabuľka č. 2

	Pozemky	Umelé diela a zbierky	Stavby	Samost. finuteľ. veci z súbory hnuteľ. vecí	Dopr. prost.	Pestovateľ. celky trvalých porastov	Zákl. stádo a tažné zvieratá	Drobný a ostat. DHM	Obstar. DHM	Poskyt. predm. na ňom	Spolu
Prvotné ocenenie											
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia				7394							
Priasky			198500	2595							201095
Ubytky											
Priesuny											
Stav na konci bežného účtovného obdobia			198500	2595							201095
Opravy											
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia				2458							2458
Priasky				1769							1769
Ubytky											
Stav na konci bežného účtovného obdobia				4227							4227
Opravné položky											
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia											
Priasky											
Ubytky											
Stav na konci bežného účtovného obdobia											
Zostatková hodnota											
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia				4936							4936
Stav na konci bežného účtovného obdobia				5762							5762

2. Prehľad dlhodobého majetku, na ktorý je zriadené záložné právo a dlhodobého majetku, pri ktorom má účtovná jednotka obmedzené právo s ním nakladať

Dlhodobý majetok	Hodnota za bežné účtovné obdobie
Dlhodobý hmotný majetok, na ktorý je zriadené záložné právo	
Dlhodobý nehmotný majetok, pri ktorom má účt. jednotka obmedzené právo s ním nakladať	
Dlhodobý nehmotný majetok, na ktorý je zriadené záložné právo	
Dlhodobý nehmotný majetok, pri ktorom má účt. jednotka obmedzené právo s ním nakladať	

3. Spôsob a výška poistenia dlhodobého majetku

Poistený majetok	Poistná suma (v celých eurách)	Platnosť zmluvy (od - do)

4. Štruktúra dlhodobého finančného majetku

Názov spoločnosti	Podiel na základnom imaní (v %)	Podiel účtovnej jednotky na hlasovacích právach (v %)	hodnota vlast. imania ku koncu		účtovná hodnota ku koncu	
			bežného účtovného obdobia	bezprostredne predch. účtovného obdobia	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predch. účtovného obdobia

Zmena jednotlivých položiek dlhodobého finančného majetku

	Podielové CP a podiely v ovládanej obchodnej spoločnosti	Podielové CP a podiely v obchodnej spoločnosti s podstatným vplyvom	Dlhové CP držané do splatnosti	Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky	Ostatný dlhodobý finančný majetok	Obstarané dlhodobého finančného majetku	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	Spolu
Prvotné ocenenie								
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia								
Prírastky								
Úbytky								
Resuny								
Stav na konci bežného účtovného obdobia								
Opravné položky								
Stav na začiatku bežného účtovného obdobia								
Prírastky								
Úbytky								
Stav na konci bežného účtovného obdobia								
Zostatková hodnota								
Stav na								

začiatku bežného účtovného obdobia								
Stav na konci bežného účtovného obdobia								

5. Informácia o výške tvorby, zníženia a zúčtovania opravných položiek k dlhodobému finančnému majetku a opis dôvodu ich tvorby, zníženia a zúčtovania

6. Prehľad o významných položkách krátkodobého finančného majetku

Tabuľka č. 1

Krátkodobý finančný majetok	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Majetkové cenné papiere na obchodovanie				
Dlhové cenné papiere na obchodovanie				
Dlhové cenné papiere so splatnosťou do jedného roka držané do splatnosti				
Ostatné realizovateľné cenné papiere				
Obstarávanie krátkodobého finančného majetku				
Krátkodobý finančný majetok spolu				

Tabuľka č. 2

Krátkodobý finančný majetok	Zvýšenie/zníženie hodnoty (+/-)	Vplyv ocenenia na výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	Vplyv ocenenia na vlastné imanie
Majetkové cenné papiere na obchodovanie			
Dlhové cenné papiere na obchodovanie			
Ostatné realizovateľné cenné papiere			
Krátkodobý finančný majetok spolu			

7. Prehľad opravných položiek k zásobám

Druh zásob	Stav na začiatku bežného účt. obdobia	Tvorba opravnej položky (zvýšenie)	Zníženie opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky	Stav na konci bežného účt. obdobia
Materiál					
Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby					
Výrobky					
Zvieratá					
Tovar					
Poskytnutý preddavok na zásoby					
Zásoby spolu					

8. Opis významných pohľadávok v nadväznosti na položky súvahy v čítení na pohľadávky za hlavnú nezdaňovanú činnosť, zdaňovanú činnosť a podnikateľskú činnosť

9. Prehľad opravných položiek k pohľadávkam

Druh pohľadávok	Stav na začiatku bežného účt. obdobia	Tvorba opravnej položky (zvýšenie)	Zrušenie opravnej položky	Zúčtovanie opravnej položky	Stav na konci bežného účt. obdobia
Pohľadávky z obchodného styku					400
Čistá pohľadávky					
Pohľadávky voči účastníkom združení					
Iné pohľadávky					
Pohľadávky spolu					400

10. Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúce účtovného obdobia
Pohľadávky do lehoty splatnosti	400	1000
Pohľadávky po lehote splatnosti		
Pohľadávky spolu	400	1000

11. Prehľad významných položiek časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období

Položky časového rozlíšenia	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady budúcich období dlhodobé, z toho:		
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:		
Príjmy budúcich období dlhodobé, z toho:		
Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:		

12. Opis a výška zmien vlastných zdrojov

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Imanie a fondy					
Základné imanie					
z toho:					
nadačné imanie v nadácii					
vklady zakladateľov					
prioritný majetok					
Fondy tvorené podľa osobitného predpisu					
Fond reprodukcie					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastí					
Fondy zo zisku					

Rezervný fond				
Fondy tvorené zo zisku				
Ostatné fondy				
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	-2636	589		-2047
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie		225063		225063
Spolu		225652		223016

13. Informácia o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty vykázanej v minulých účtovných obdobiach

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovný zisk	1464
Rozdelenie účtovného zisku	
Prídel do základného imania	
Prídel do fondu tvoreného podľa osobitného predpisu	
Prídel do fondu reprodukcie	
Prídel do rezervného fondu	
Prídel do fondu tvoreného zo zisku	
Prídel do ostatných fondov	
Uhrada straty minulých období	
Prevod do sociálneho fondu	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	1464
Iné	
Účtovná strata	
Vysporiadanie účtovnej straty	
Zo základného imania	
Z rezervného fondu	
Z fondu tvoreného zo zisku	
Z ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	
Iné	

14. Opis a výška cudzích zdrojov

a) tvorba a použitie rezerv

Druh rezervy	Stav na začiatku bežného účt. obdobia	Tvorba rezerv	Použitie rezerv	Zrušenie alebo zníženie rezerv	Stav na konci bežného účt. obdobia
Jednotlivé druhy krátkodobých zákonných rezerv					
Jednotlivé druhy dlhodobých zákonných rezerv					
Zákonné rezervy spolu					
Jednotlivé druhy krátkodobých ostatných rezerv					
Jednotlivé druhy dlhodobých ostatných rezerv					
Ostatné rezervy spolu					
Rezervy spolu					

b) položky na účtoch 325 - Ostatné záväzky a 379 - Iné záväzky

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Účet 325 - Ostatné záväzky				
Účet 379 - Iné záväzky	18107		18084	23

c) a d) záväzky

Druh záväzkov	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky po lehote splatnosti	805	805
Záväzky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	250	151
Krátkodobé záväzky spolu	1055	956
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane		
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov		
Dlhodobé záväzky spolu		
Krátkodobé a dlhodobé záväzky spolu	1055	956

e) prehľad o záväzkoch zo sociálneho fondu

Sociálny fond	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Stav k prvému dňu účtovného obdobia	33	29
Tvorba na rachu nákladov	224	184
Tvorba zo zisku		
Čerpanie	215	180
Stav k poslednému dňu účtovného obdobia	42	33

f) prehľad o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach

Druh cudzieho zdroja	Mena	Výška úroku v %	Splätnosť	Forma zabezpečenia	Suma istiny na konci bežného účtovného obdobia	Suma istiny na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Krátkodobý bankový úver						
Pôžička						
Návratná finančná výpomoc						
Dlhodobý bankový úver						
Spolu						

g) prehľad o významných položkách časového rozlíšenia výdavkov budúcich období

Opis položky časového rozlíšenia	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Výdavky budúcich období dlhodobé, z toho:		
Výdavky budúcich období krátkodobé, z toho:		

15. Významné položky výnosov budúcich období

Položky výnosov budúcich období z dôvodu	Stav na konci bezprostredne predch. účtovného obdobia	Prírastky	Úbytky	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Bezodplatne nadobudnutého dlhodobého majetku				
Dlhodobého majetku obstaraného z dotácie				
Dlhodobého majetku obstaraného z finančného daru				
Dotácie zo štátneho rozpočtu alebo z prostriedkov Európskej únie				
Dotácie z rozpočtu obce alebo z rozpočtu vyššieho územného celku				
Grantu				
Podielu zaplatenej dane				
Dlhodobého majetku obstaraného z podielu zaplatenej dane				

16. Údaje o majetku prenájatom formou finančného prenájmu

Závazok	Stav na konci bezprostredne predch. účtovného obdobia	Istina	Finančný náklad	Stav na konci bežného účtovného obdobia
Celková suma dohodnutých platieb				
do jedného roka vrátane				
od jedného roka do piatich rokov vrátane				
viac ako päť rokov				

IV. Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

1. Prehľad tržieb za vlastné výkony a tovar

Typ výrobkov, tovarov, služieb	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie

2. Opis a vyčistenie hodnoty významných položiek prijatých darov, osobitných výnosov, zákonných poplatkov a iných ostatných výnosov

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Prijaté dary	216000	470
Osobitné výnosy	1000	
Zákonné poplatky		
Iné ostatné výnosy	12652	6511

3. Prehľad dotácií a grantov, ktoré účtovná jednotka prijala v priebehu bežného účtovného obdobia

Prehľad dotácií a grantov	Suma
VUSM URVSR	64000

--	--

4. Opis a suma významných položiek finančných výnosov

Výnosy	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Finančné výnosy, z toho:		
Kurzové zisky, z toho:		
kurzové zisky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka		

5. Opis a vypočítanie hodnoty významných položiek nákladov

Náklady	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Náklady na ostatné služby	72197	21915
Osobitné náklady		39206
Iné ostatné náklady		

6. Prehľad o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane za bežné účtovné obdobie

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Použitá suma z bezprostredne predch. účtovného obdobia	Použitá suma bežného účtovného obdobia
Organizačné práce podujatí	4090	4959
Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia		

7. Opis a suma významných položiek finančných nákladov

	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predch. účtovné obdobie
Finančné náklady, z toho	210	170
Kurzové straty, z toho:		
kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka		
Bankové poplatky	210	170

8. Náklady vynaložené v súvislosti s auditom účtovnej závierky

Jednotlivé druhy nákladov za:	Suma
overenie účtovnej závierky	720
visťovacie auditorské služby okrem overenia účtovnej závierky	
súvisiace auditorské služby	
daňové poradenstvo	
ostatné neauditorské služby	
Spolu	720

V. Opis údajov na podsúvahových účtoch

Významné položky prenajatého majetku, majetku prijatého do úschovy, odpísané pohľadávky a prípadné ďalšie položky:

.....

VI. Ďalšie informácie

1. Opis a hodnota iných aktív, ktorými sa rozumie možný majetok, ktorý vznikol v dôsledku minulých udalostí a ktorého existencia alebo vlastníctvo závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky:

Aktíva	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
práva zo servisných zmlúv		
práva z poisňových zmlúv		
práva z koncesionárskych zmlúv		
práva z licenčných zmlúv		
práva z investovania prostriedkov získaných oslobodením od dane z príjmov		

2. Opis a hodnota iných pasív vyplývajúcich zo súdnych rozhodnutí, z poskytnutých záruk, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z ručenia podľa jednotlivých druhov ručenia

Pasíva	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
zo súdnych rozhodnutí		
z poskytnutých záruk		
zo všeobecne záväzných predpisov		
z ručenia podľa jednotlivých druhov ručenia		

3. Opis významných položiek ostatných finančných povinností, ktoré sa nesledujú v účtovníctve a neuvádzajú sa v súvahe

.....

4. Prehľad nehnuteľných kultúrnych pamiatok, ktoré sú v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky

.....

5. Informácie o významných skutočnostiach, ktoré nastali medzi dňom, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a dňom jej zostavenia

.....